

Su BeoVision MX 4002 es el primer televisor previsto para su uso en el sistema BeoLink.

A través del BeoVision MX 4002 puede escuchar cualquier fuente de música desde el sistema de audio principal, y ver cualquier fuente disponible en su videosistema principal: reproductor de vídeo, satélite o cualquier otro producto de audio/vídeo Bang & Olufsen.

Puede colocar el televisor en varias posiciones en cualquier habitación que prefiera usted, montado en la pared de la cocina, en el suelo del despacho o sobre un pie motorizado en el dormitorio.

En cualquier situación, basta usar su control remoto Beo4 de la misma manera que al operar su sistema de audio/vídeo principal.

¡Este manual explica cómo!

Manual de instrucciones

Antes de empezar...

La Guía de instalación separada suministrada con el MX 4002 describe en detalle el emplazamiento, la instalación y el mantenimiento de su televisor.

Este manual explica la operación de su sistema Bang & Olufsen principal desde la habitación donde ha colocado su BeoVision MX 4002, usándose el control remoto Beo4.

Para tener instrucciones sobre equipo conectado al MX 4002, sírvase consultar las páginas 28 a 31.

Observe: Su MX 4002 y su sistema Bang & Olufsen principal deben ser interconectados por una instalación BeoLink Bang & Olufsen.

4 *Sonido e imágenes en habitaciones link...*

5 **PRINCIPIOS DE OPERACION**

Control remoto Beo4, 5

6 *Usando este manual...*

7 *Menús en pantalla*

Ayuda para empezar a usar los menús en pantalla, 7

8 **SINTONIZACION**

Sintonización de emisoras de TV, 8

10 **LISTA DE PROGRAMAS**

Haciendo aparecer la lista de programas, 10

11 **LISTA DE CONVERSION DE CANALES DE TV/FRECUENCIAS**

12 **RELOJ**

Cómo ajustar el reloj, 12

14 **PIE**

Preselección de una posición del pie, 14

15 **TIMER SOUND**

Conexión o desconexión de Timer sound, 15

16 **OPERACIONES DIARIAS**

Usando su televisor link, 16
Sistema de habitación principal y sistema de habitación link, 17

18 **TELETEXTO**

Cómo hacer aparecer páginas de teletexto, 18

Preselección de sus propias páginas de teletexto favoritas, 18

Usando las funciones básicas de teletexto, 19

Subtítulos de teletexto, 20

Haciendo aparecer los subtítulos automáticamente, 20

Función de teletexto de actualización de una página, 21

"Fastext" o FLOF, 22

23 **IMAGEN Y SONIDO**

Ajuste de la imagen, 23

Ajuste del sonido, 24

Conmutación de sonido, 26

28 **CONEXIONES DEL BEOVISION MX 4002**

Enchufes en el panel posterior, 28

Enchufes y teclas en la parte frontal, 29

30 **REGISTRO DE EQUIPO ADICIONAL**

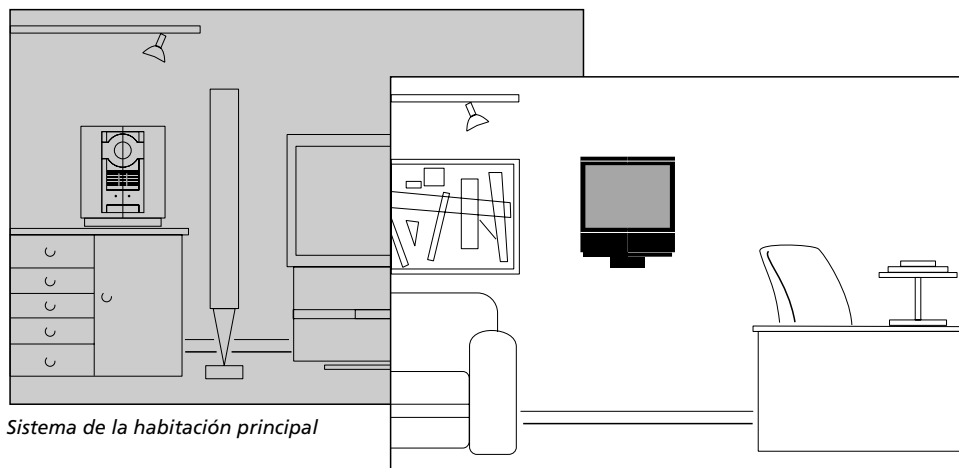
Ajuste del televisor para equipo conectado, 30

32 **MENUS PARA OTRAS FUENTES**

34 **GUIA RAPIDA A MENUS MX 4002**

Su BeoVision MX 4002 proporciona una dimensión adicional a su sistema Bang & Olufsen principal:

- En su televisor, puede mirar cualquier fuente que quiera desde su sistema principal.
- A través de los altavoces de su televisor, puede escuchar cualquier fuente de audio que quiera desde su sistema principal.
- Puede controlar una serie de funciones diarias en su sistema principal desde la habitación donde está situado su MX 4002.
- Y puede usar su MX 4002 de forma independiente.



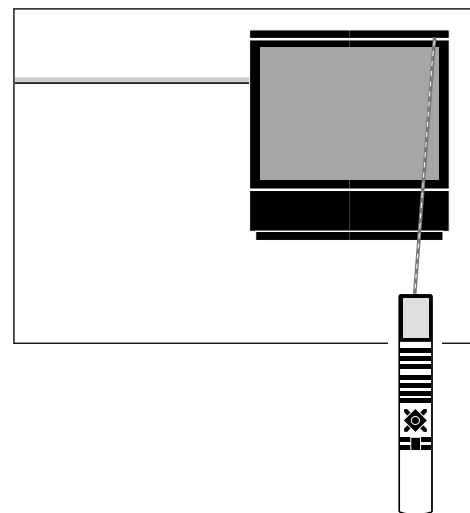
Sistema de la habitación principal

Sistema de la habitación link

Todo lo que necesita es el control remoto Beo4 para el televisor, y su sistema principal también se puede usar en su habitación link*.

*Observe: Su sistema de audio, vídeo o AV Bang & Olufsen principal y su BeoVision MX 4002 deben ser interconectados por una instalación BeoLink.

Puede operar su televisor MX 4002 como de costumbre usando el control remoto Beo4. Pero su MX 4002 también es su interface con su sistema principal: Las instrucciones del control remoto se reciben por el televisor, y – a través de su instalación BeoLink – el televisor comunica sus instrucciones a su sistema Bang & Olufsen principal.



Control remoto Beo4

El control remoto Beo4 es la clave para todas las funciones de su televisor BeoVision MX 4002.







Además de la operación de su televisor MX 4002, el Beo4 le permite encender cualquier fuente que quiera en su sistema Bang & Olufsen principal, y mirar o escucharla en el televisor e incluir los altavoces de su televisor MX 4002 en una programación Timer Play de su sistema principal.

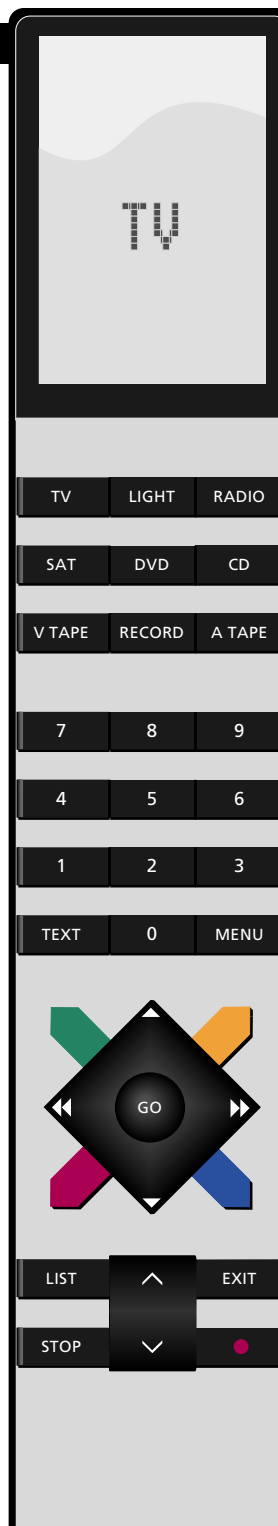
A través de su MX 4002, puede controlar las funciones diarias de reproducción para la fuente elegida – como si estuviera operando directamente su sistema principal, usando el control remoto Beo4.

Sírvase observar: Las funciones adicionales del Beo4 que se hacen aparecer pulsando la tecla LIST aparecen en una sucesión predeterminada. Usted puede modificar la sucesión en la que aparecen en el display del Beo4 si quiere. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo 'Redisponer las funciones LIST del Beo4' para tener más información.

Datos útiles sobre las teclas del Beo4...

En las sucesiones de operación paso por paso ilustradas en este manual, las teclas del Beo4 y los indicadores en el display del Beo4 se representarán de la siguiente manera:

-  Teclas rectangulares para el control de fuentes, números y funciones asignadas
-  Teclas incluidas en el botón estrellado para saltar y bobinar y para operar los menús en pantalla
-  La tecla circular GO en el centro del botón estrellado para aceptar y memorizar instrucciones
-  Las teclas de color incluidas en el botón estrellado están previstas para funciones especiales. Se explicará en este manual cuándo y cómo se deben usar
-  La tecla LIST siempre requiere que se pulse varias veces para hacer aparecer en el display del Beo4 más funciones o indicadores de la lista de funciones del Beo4
-  Los indicadores o funciones aparecen en el display del Beo4 al pulsarse varias veces LIST, representando funciones adicionales. El display también visualiza un indicador para las teclas de fuentes que pulse



Este manual explica la operación de su televisor BeoVision MX 4002, usándose el control remoto Beo4.


En la columna más a la izquierda o derecha de la página, la operación en cuestión se ha indicado como una sucesión de teclas que corresponden a las teclas de su control remoto Beo4. Esta sucesión está acompañada por una breve instrucción.

En la mayoría de los casos, las instrucciones en las sucesiones de teclas van completadas con ilustraciones de los menús en la pantalla de TV.

La operación en cuestión se describe en el texto principal.

Las observaciones, p.ej. 'Observe:...', que están separadas del texto principal tienen varias funciones que incluyen:

- Solución de problemas; descripción de circunstancias específicas que se puedan producir durante una operación
- Información suplementaria, tal como unos detalles relacionados con el contenido de los menús
- Información sobre condiciones que se deban cumplir antes de iniciarse una operación.

TV	Encienda el televisor
después	
MENU	Haga aparecer el menú principal
	Pulse varias veces para iluminar en rojo <i>Setup</i>
después	
GO	Pulse para hacer aparecer el menú <i>Setup</i>
	Aparece el menú <i>Setup</i> , después...

Ejemplo de una sucesión de teclas

Freq	Fine	System	Decoder
210	+1	B/G	Off

Ejemplo de un menú de relleno

El primer punto del menú Setup del MX 4002, *Tuning*, hace aparecer el menú que le permite sintonizar emisoras de TV y memorizarlas en números de programa de su elección...

Ejemplo de un texto principal

Observe: Véase la página siguiente para tener más información sobre los puntos del menú Tuning...

Ejemplo de una observación o un texto 'Observe'

Ayuda para empezar a usar los menús en pantalla

La operación de las funciones más avanzadas de su televisor MX 4002 es dirigida por menús en pantalla. El menú principal del televisor le presenta todas estas funciones. El menú principal siempre se debe hacer aparecer primero antes de que pueda acceder a los demás menús.

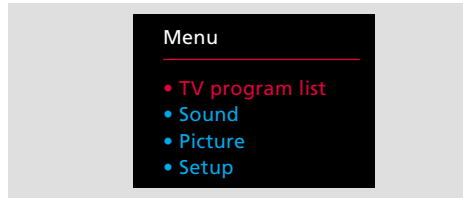
Cada punto del menú principal representa otro menú/otra función:

- **TV program list...** hace aparecer la lista de programas
- **Sound...** hace aparecer el menú de ajuste del sonido
- **Picture...** hace aparecer el menú de ajuste de la imagen
- **Setup...** hace aparecer el menú Setup para el televisor MX 4002, en el que puede elegir menús para la sintonización y menús en los que debe hacer el ajuste previo del sistema, tal como el ajuste del reloj o de una posición del pie

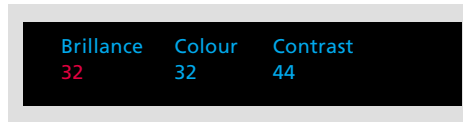
Menús de relleno...

Algunos de los menús que se hacen aparecer son menús en los que se debe rellenar información.

En menús de relleno, debe introducir la información necesaria para la operación, p.ej. en el menú *Tuning*, en el que entre otra información debe indicar una emisora a buscar.



Menú principal. Cuando hace aparecer el menú principal, el primer punto del menú está iluminado en rojo. Los puntos se iluminan en rojo al ser seleccionados.



Ejemplo de un menú de relleno. El menú está previsto para el ajuste de la imagen. Usted cambia un ajuste preseleccionado o rellena la información necesaria.

Encienda el televisor



después

Haga aparecer el menú principal



Aparece el menú principal...

Pulse para desplazar el texto rojo/cursor a los demás puntos del menú



Controle que el punto/la función que desee esté iluminado en rojo, después...

Pulse para hacer aparecer el menú de aquella función particular



Aparece un menú de relleno...

Usando menús de relleno...

Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos individuales



o



O

Introduzca la información usando las teclas numéricas



a



Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

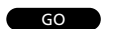


o



Una vez introducida toda la información pertinente...

Pulse para memorizar la información



Pulse para volver al menú precedente sin memorizar la información introducida



Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



Sintonización de emisoras de TV

Antes de empezar...

Debe asegurarse de que seleccione el sistema de transmisión adecuado en el menú Tuning antes de empezar a sintonizar emisoras. Sírvase notar que los televisores están equipados para la recepción del sistema de transmisión adecuado, y sólo algunos televisores ofrecen varios sistemas de transmisión.

Para poder ver cualquier programa en su televisor MX 4002, debe sintonizar las emisoras deseadas disponibles en su zona. Debe hacer aparecer el menú *Tuning* para acceder a la función de sintonización.

La función de sintonización consiste en dos menús. Un menú para la sintonización misma y otro menú en el que debe rellenar la información necesaria relacionada con su emisora, tal como número de programa y, asimismo, elegir cualquier otro dato que desee para la emisora individual. Repita este procedimiento para todas las emisoras que desee sintonizar.

Véase la página siguiente para tener más información sobre los puntos individuales de los dos menús de *Tuning*...

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

▼ Pulse hasta iluminarse *Setup*

GO Pulse para hacer aparecer el menú

Aparece el menú Setup ...

GO Pulse para hacer aparecer *Tuning*

Aparece el menú Tuning, Freq ya está iluminado...

después

▲ Pulse para que el sistema busque emisoras de TV

o

▼

2
1
0 O bien, use las teclas numéricas para introducir una frecuencia exacta, por ejemplo 210 MHz

Rellene la información necesaria en este primer menú...

▶▶ Pulse para pasar a los demás puntos del menú

o

◀◀

▲ Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú

o

▼

GO Pulse GO para memorizar y pasar al segundo menú de sintonización

Aparece el segundo menú de Tuning...

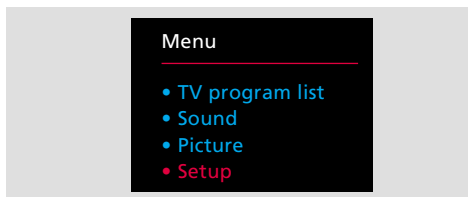
después

Introduzca los datos que desee para la emisora y pase a *Store*...

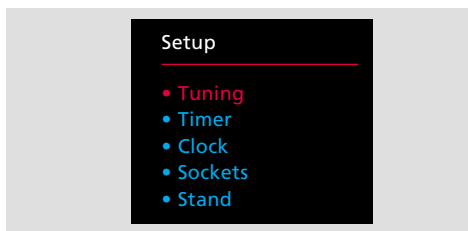
después

GO Pulse GO para memorizar su emisora

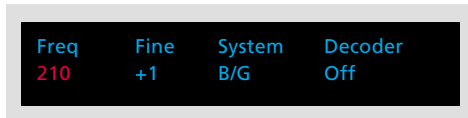
EXIT Pulse para hacer desaparecer los menús



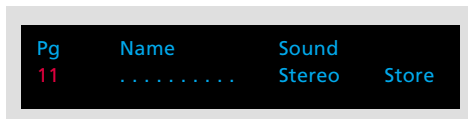
Menú principal



Menú Setup. Da acceso a funciones tales como Timer sound, ajuste del reloj, registro del ajuste del televisor, la preselección de posiciones para el pie y la sintonización.



Primer menú de Tuning. Está previsto principalmente para la sintonización misma de emisoras. Decoder sólo aparece si un decodificador se ha registrado para su televisor.



Segundo menú de Tuning. Le permite introducir datos para su emisora tales como número de programa y denominación.

Qué contiene el primer menú de *Tuning*...

Freq

La frecuencia de las emisoras. Usted solicita que el televisor busque una emisora. La búsqueda se detiene en la primera emisora que produzca una señal aceptable. Si desea continuar la búsqueda, pulse otra vez ▲ o ▼. Si conoce la frecuencia exacta, puede introducirla directamente*.

*Observe: Véase la lista en la página 11 para una conversión de números de canales de TV en frecuencias.

Fine

Sintonización precisa de una emisora. El televisor sintoniza automáticamente la mejor imagen posible. Si los canales vecinos perturban la imagen ligeramente, una sintonización precisa puede ser necesaria.

Se hace la sintonización precisa con 1 paso debajo de la frecuencia standard o encima de la misma.

System

Sistema de transmisión de TV. Seleccione el sistema de transmisión de TV disponible o más adecuado.

Por ejemplo:

B/G	sistema PAL/SECAM B/G
L	sistema SECAM L
I	sistema PAL I

Observe: No son todos los televisores que estén equipados para recibir todos los sistemas.

Decoder

Si necesita un decodificador para una emisora, el televisor puede conectar un decodificador automáticamente para la emisora en cuestión. *On* indica la conexión del decodificador y *Off* indica ningún decodificador. Para que *Decoder* aparezca en el menú, sin embargo, debe registrar su decodificador, véase *Registro de equipo adicional*, páginas 30 a 31, para tener más información.

Qué contiene el segundo menú de *Tuning*...

Pg

Número de programa. Puede usar los números de programa 1 a 59. La indicación -- señala que la frecuencia no se ha sintonizado todavía.

Si la emisora/frecuencia ya se ha memorizado, un número de programa aparece bajo *Pg* cuando se hace aparecer el segundo menú de *Tuning*.

Name

Un nombre puede contener diez caracteres (indicados por los 10 puntos en el menú), inclusive las letras de A a Z, cifras y punto final. El primero de los 10 puntos destella, indicando que puede empezar a 'escribir' un nombre.

Debe hacer aparecer los caracteres para las posiciones que desee rellenar. Pulse ▲ hasta aparecer la letra que desee, pulse ►► para pasar a la siguiente posición y pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer letras. Para conmutar de mayúsculas a minúsculas, o viceversa, pulse 0.

Cuando empieza a 'escribir' un nombre, los puntos desaparecen. El nombre se transfiere automáticamente a la lista de programas. Véase la página siguiente para tener más detalles sobre la lista de programas.

Siempre cuando selecciona una emisora a la que ha asignado un nombre, el nombre aparece brevemente en la pantalla.

Sound

Pueden estar disponibles varios tipos de sonido para una emisora de TV, p. ej. tanto sonido estéreo como mono, o dos o tres idiomas diferentes. Puede elegir memorizar un tipo de sonido o idioma específico con su emisora.

Las opciones son...

<i>Mono</i>	Sonido mono
<i>Stereo</i>	Sonido estéreo
<i>Mono-1</i>	Idioma 1 – mono
<i>Mono-2</i>	Idioma 2 – mono
<i>Mono-3</i>	Idioma 3 – mono
<i>Stereo-2</i>	Idioma 2 – estéreo

Store

Finalmente, aceptando *Store* memoriza su emisora y vuelve a *Tuning* en el menú *Setup*. Todavía tiene la posibilidad, sin embargo, de quitar todos los datos introducidos, haciendo aparecer *Clear* en lugar de *Store* en el menú. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer *Clear* en lugar de *Store* y después pulse GO.

Borrado de una emisora memorizada...

Si desea borrar una emisora que ya ha sintonizado, conmute al número de programa que desee borrar, y después haga aparecer el segundo menú de *Tuning* como se ha explicado en estas dos páginas. Una vez aparecido el menú, controle que esté visualizado el número de programa correcto, pase a *Store* y pulse ▼ para hacer aparecer *Clear* en lugar de *Store* y pulse GO..

Haciendo aparecer la lista de programas

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal, y TV program list ya está iluminado

después

GO Pulse para ver TV program list...

Aparece TV program list...

▶▶ Pulse para ver las páginas de la lista

o

◀◀

Introduzca el número de la emisora que desee ver, por ejemplo 5

5

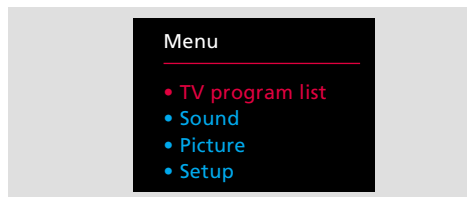
El número de programa seleccionado está indicado en el menú...

o

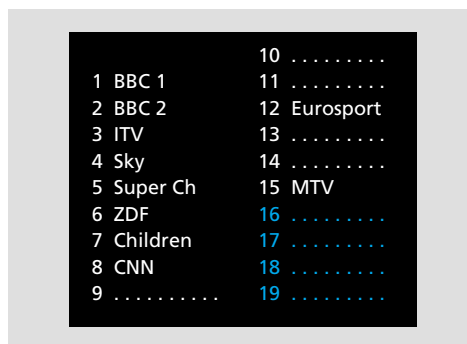
TV Pulse para salir de la lista de programas y volver a la emisora que estaba mirando primero

o

EXIT Pulse para salir de la lista de programas



Menú principal



TV program list. Los números de programa 1 a 19 están visualizados en la pantalla.

Una línea punteada en color azul claro indica que una emisora se ha memorizado en el número correspondiente, pero no se le ha puesto ningún nombre.

Una línea punteada en color azul oscuro indica que el número de programa correspondiente no se ha usado y no se puede seleccionar.

Todas las emisoras memorizadas en su televisor aparecen en una lista de programas.

Hay tres páginas con los números de programa de 1 a 19, 20 a 39 y 40 a 59, que contienen los números de programa y los nombres* correspondientes, si hay. Siempre verá la página que incluye la emisora que actualmente está mirando.

Si desea ver una de las emisoras incluidas en la lista en la pantalla, sencillamente introduzca el número correspondiente, o pulse TV para volver a su emisora actual.

*Observe: Si desea ver el nombre de la emisora que está mirando actualmente sin hacer aparecer la lista de programas, pulse TV.

Italia

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
A	53
B	62
C	82
D	175
E	183
F	197
G	201
H	210
H1	217
H2	224

Francia

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
FA	47
FB	55
FC1	60
FC	63
F1	176
F2	184
F3	192
F4	200
F5	208
F6	216

VHF

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
E2	48
E3	55
E4	62
E5	175
E6	182
E7	189
E8	196
E9	203
E10	210
E11	217
E12	224
S01	69
S02	76
S03	83
S1	105
S2	112
S3	119
S4	126
S5	133
S6	140
S7	147
S8	154
S9	161
S10	168
S11	231
S12	238
S13	245
S14	252

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
S15	259
S16	266
S17	273
S18	280
S19	287
S20	294
S21	303
S22	311
S23	319
S24	327
S25	335
S26	343
S27	351
S28	359
S29	367
S30	375
S31	383
S32	391
S33	399
S34	407
S35	415
S36	423
S37	431
S38	439
S39	447
S40	455
S41	463

UHF

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
21	471
22	479
23	487
24	495
25	503
26	511
27	519
28	527
29	535
30	543
31	551
32	559
33	567
34	575
35	583
36	591
37	599
38	607
39	615
40	623
41	631
42	639
43	647
44	655
45	663
46	671
47	679
48	687

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
49	695
50	703
51	711
52	719
53	727
54	735
55	743
56	751
57	759
58	767
59	775
60	783
61	791
62	799
63	807
64	815
65	823
66	831
67	839
68	847
69	855

Australia

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
0	46
1	57
2	64
3	86
4	95
5	102
5A	138
6	175
7	182
8	189
9	196
10	209
11	216

Esta lista de frecuencias indica las denominaciones normales de los canales y las frecuencias correspondientes.

Cómo ajustar el reloj...

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal
Aparece el menú principal...

▼ Pulse hasta iluminarse *Setup*
después

GO Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*
Aparece el menú Setup...

▼ Pulse hasta iluminarse *Clock*
después

GO Pulse para hacer aparecer el menú *Clock*
Aparece el menú Clock...

Si se transmite teletexto actualmente, puede sincronizar con la hora del teletexto...

después

▶▶ Pulse para pasar a *Text time*

después

▲ Pulse para visualizar el número del programa actual

El número de programa aparece bajo *Text time*...

después

GO Pulse GO para sincronizar la hora
Aparece otra vez el menú Clock...

después

GO Pulse GO para memorizar la hora

Si no está disponible ninguna hora de teletexto, *No Text time* aparece bajo el punto *Text time*...

después

0 Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta

a

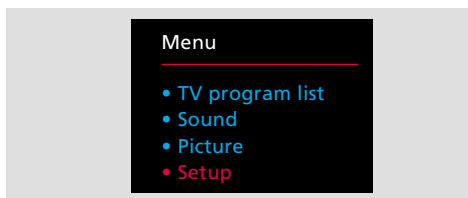
9

después

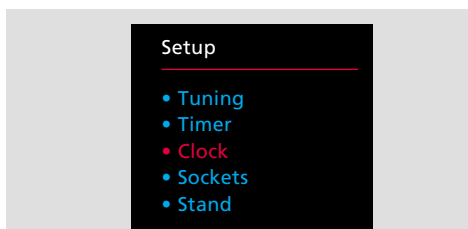
GO

Pulse GO para memorizar la hora

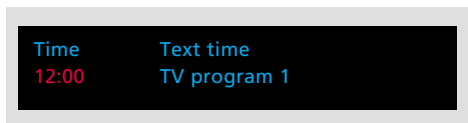
Para ajustar el reloj usted mismo sin usar el teletexto, véase la sucesión de teclas en la página siguiente...



Menú principal



Menú Setup



Menú Clock. En el menú, son las 12 de la mañana y se ha sincronizado con su programa de TV 1.

Es necesario ajustar el reloj de 24 horas incorporado en su televisor MX 4002 a la hora correcta.

Si la emisora que está mirando transmite teletexto, puede sincronizar con la hora del teletexto. Significa que el reloj del televisor siempre concuerda exactamente con la hora del teletexto*.

Para hacerlo, haga aparecer la emisora o el número de programa con cuya hora de teletexto desee sincronizar, antes de hacer aparecer alguno de los menús.

Si la emisora de TV no transmite teletexto, debe usar las teclas numéricas del Beo4 para ajustar el reloj a mano.

Igualmente, debe ajustar el reloj a mano si decide desconectar la hora del teletexto.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales del menú...

*Observe: El reloj de su televisor se ajustará automáticamente a la hora correcta, por ejemplo, cuando la hora oficial cambia de hora de invierno a hora de verano. Incluso en caso de fallos de la red, o si el televisor ha estado desconectado de la red, no hace falta volver a ajustar el reloj.

Qué contiene el menú *Clock...*

Time

La hora se indica en horas y minutos, por ejemplo 17:55 para las seis menos cinco de la tarde.

Text time

Indica si el reloj se ha sincronizado con la hora de teletexto o no. La primera vez que hace aparecer el menú *Clock*, los siguientes displays son posibles para este punto:

TV program 1... aparece si decide sincronizar con el teletexto e indica la emisora, p.ej. el programa de TV 1, con cuyo teletexto se está sincronizando.

No Text time... aparece si no está disponible ninguna hora de teletexto de la emisora que actualmente está mirando.

Off... indica que ha decidido no sincronizar con la hora del teletexto.

Observe: Caso que, después de haber sincronizado la hora y memorizado su reloj, conmute a otra emisora y haga aparecer el menú *Clock* otra vez, los displays incluirán una indicación de la emisora que actualmente está mirando y de la emisora con la que sincronizó antes.

Alternativamente...

Si decide no usar la hora del teletexto...

Pulse para volver a *Time*



después

Use las teclas numéricas para ajustar la hora usted mismo



a



después

Pulse GO para memorizarla



Pulse para hacer desaparecer los menús



Control de la hora...

También puede usar el reloj del televisor para controlar y visualizar la hora cuando está mirando la TV.

Pulse LIST en el Beo4 hasta visualizarse CLOCK en el display del Beo4 y después pulse GO para visualizar la hora en la pantalla de forma permanente. Pulse otra vez GO para hacer desaparecer el display.

Para preseleccionar una posición On usted mismo...

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

▼
después

Pulse hasta iluminarse Setup

GO

Pulse para hacer aparecer el menú Setup

Aparece el menú Setup...

▼
después

Pulse hasta iluminarse Stand

GO

Pulse para hacer aparecer el menú Stand

Aparece el menú Stand...

después

▶▶
o

Pulse para hacer girar el televisor a su posición preferida

◀◀

O

1

Use las teclas numéricas 1 a 9 para seleccionar una posición preseleccionada del pie, siendo 1 la posición más a la izquierda y 9 la posición más a la derecha

a

9

después

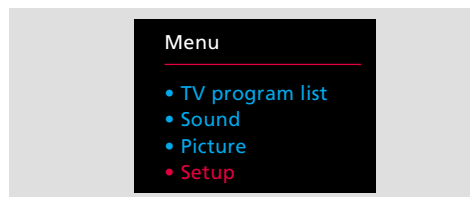
GO

Pulse GO para memorizarla

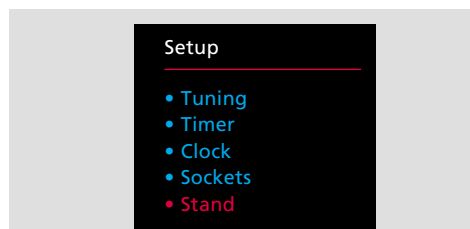
EXIT

Pulse para hacer desaparecer los menús

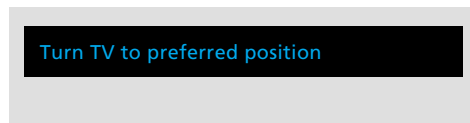
Preselección de una posición del pie



Menú principal



Menú Setup



Menú Stand. Le invita a hacer girar el televisor a su posición deseada

Si su televisor MX 4002 está montado sobre un pie o una base motorizados, el televisor girará automáticamente a una posición preseleccionada cuando lo enciende.

Sin embargo, también puede preseleccionar una posición usted mismo de modo que el televisor gire automáticamente a una posición que corresponda a su ángulo de visión favorito.

Para hacerlo, haga aparecer el menú *Stand*, haga girar el televisor y elija la posición *On* a la que desee que el televisor gire y memoricela.

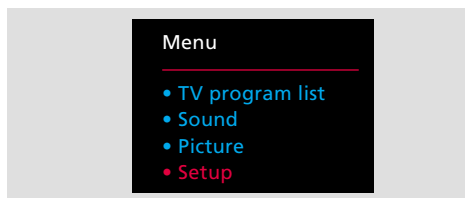
Para controlar que gire a la posición correcta, conmute el televisor a stand-by y vuelva a encenderlo.

Conexión o desconexión de Timer sound...

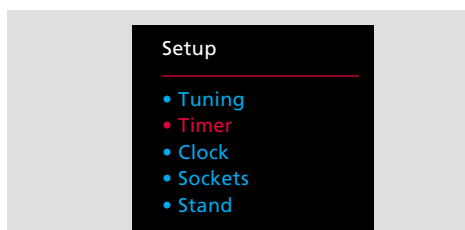
Si su MX 4002 es parte de un sistema BeoLink, puede elegir incluir su MX 4002 en una programación de un Timer play, hecha en el sistema de su habitación principal. En el MX 4002, sólo tendrá sonido.

Para hacerlo, haga aparecer el menú *Timer*. Seleccionando *On* significa que los altavoces de su televisor se conectarán cuando se está ejecutando la programación del Timer play. Seleccionando *Off* significa que no se conectarán.

Observe: Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información sobre sistemas BeoLink.



Menú principal



Menú Setup



Menú *Timer* – con las opciones *Off* u *On* se elige si el sonido debe distribuirse a los altavoces del televisor de un *Timer play* programado en el sistema de su habitación principal.

Pulse para hacer aparecer el menú principal



Aparece el menú *principal*...

Pulse hasta iluminarse *Setup*



después

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*



Aparece el menú *Setup*...

Pulse hasta iluminarse *Timer*



después

Pulse para hacer aparecer el menú *Timer*



Aparece el menú *Timer*...

Pulse para ajustar a *On* u *Off*



o



después

Pulse GO para memorizarlo



Pulse para hacer desaparecer los menús



Usando su televisor link

Las operaciones descritas en esta página son funciones primarias que usará todos los días, bien de su MX 4002, bien de su sistema Bang & Olufsen principal.

Puede ver la TV en su habitación link, o puede encender cualquier fuente que quiera (audio/vídeo) de su sistema principal y verla en su televisor MX 4002, u oírla a través de los altavoces de su televisor.

Para ejecutar estas operaciones, basta pulsar las teclas pertinentes en el control remoto Beo4.

Si, por algún motivo, desea ver un programa de TV de su televisor principal, por ejemplo un programa codificado, pulse LIST hasta visualizarse LINK*, y después TV.

Para tener detalles sobre el uso de teletexto, sírvase consultar *Teletexto*, páginas 18 a 22.

*Observe: Para visualizar LINK en el Beo4, hay que añadir la función a la lista de funciones del Beo4, sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo, *Adaptación de su Beo4*, para tener más instrucciones.

Ajuste del sonido...

Mientras está mirando o escuchando una fuente de su sistema principal en su MX 4002, puede ajustar el sonido en los altavoces de su televisor, sin que afecte su sistema principal:

- \wedge o \vee eleva o reduce el nivel del volumen.
- Pulse la tecla del volumen exactamente en el centro para silenciar inmediatamente los altavoces.
Pulse otra vez para hacer volver el sonido.

Para hacer más ajustes del sonido (o de la imagen) de su televisor, sírvase consultar *Imagen y sonido*, páginas 23 a 26.

Ajuste de la posición de su MX 4002...

Si su televisor se ha montado sobre un pie o una base motorizados, el televisor girará a una posición preseleccionada cuando lo enciende. Puede preseleccionar tal posición usted mismo, véase la página 14 para tener más instrucciones.

Puede hacer girar el televisor usted mismo pulsando LIST hasta visualizarse STAND en el Beo4, y después pulse \ll o \gg para hacerlo girar. El televisor puede girar hasta 35 grados en cada dirección.

Además, puede hacer girar el televisor a 9 posiciones diferentes preseleccionadas, usando los números 1 a 9 en el Beo4. 1 es la posición más a la izquierda y 9 es la posición más a la derecha. Pulsando 0, se hacer volver el televisor a la posición *On* preseleccionada.

TV Enciende su televisor
Después opere el televisor como de costumbre

Fuentes de vídeo principales...
SAT Conmuta a TV por satélite

V TAPE Arranca el reproductor de vídeo

Para ver programas de TV, p.ej. de números de programas de TV decodificados

LIST Pulse hasta visualizarse LINK*
después

TV Pulse para empezar a ver la TV del sistema principal

Fuentes de audio principales...

RADIO Enciende la radio

CD Arranca el reproductor de CD

A TAPE Arranca la platina

\blacktriangle Pulse para repasar sus números de programa o títulos de un CD o de una cinta de vídeo o audio

0 Alternativamente, introduzca el número exacto del programa o del título deseado

STOP Pulse para pausar su reproductor de CD, platina o reproductor de vídeo

\blacktriangleleft Rebobina una cinta; busca hacia atrás en un CD

\blacktriangleright Avanza rápidamente una cinta; busca hacia adelante en un CD

GO Pulse para reasumir la reproducción

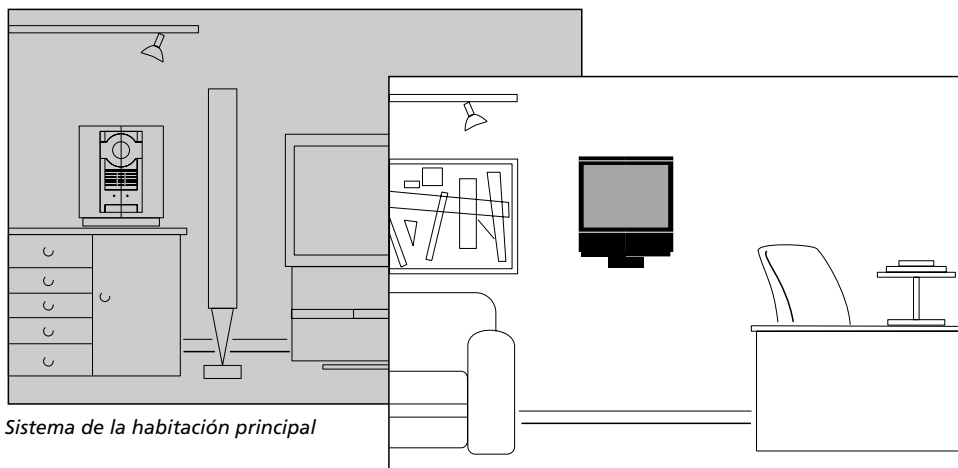
• Pulse para apagar su televisor
Pulse durante 2 segundos para apagar su sistema principal

Sistema de habitación principal y sistema de habitación link

- Si su sistema Bang & Olufsen principal está en stand-by cuando lo enciende a través de su televisor, sólo tendrá sonido e imágenes en su televisor – ni los altavoces ni la pantalla de TV de su sistema principal serán conectados.
- Si trata de encender una fuente de su sistema Bang & Olufsen principal, y tiene imágenes y/o sonido de otra fuente en su televisor, la razón puede ser que una grabación (audio o vídeo) se esté realizando en su sistema principal.
- Cuando mira una fuente de vídeo de su sistema principal, por ejemplo un programa de satélite, tendrá imágenes y *sonido mono* en su televisor MX 4002.

Para obtener imágenes y *sonido estéreo* (si está a disposición), debe usar la tecla **AU*** LIST: pulse por ejemplo SAT, LIST hasta aparecer **AU***, y después SAT. (Para obtener únicamente el *sonido estéreo*, basta pulsar LIST hasta aparecer **AU***, y después SAT, lo que se debe hacer desde stand-by, sin embargo).

- Para arrancar la reproducción en un giradiscos Bang & Olufsen de su sistema principal, pulse LIST hasta visualizarse **PHONO***, y después GO. Pulsando **▲** o **▼** mientras está escuchando un disco, hace que el giradiscos repase la música con pasos de 8 mm.
- Para arrancar la reproducción en una platina o un reproductor de vídeo Bang & Olufsen secundarios en su sistema principal, pulse LIST hasta visualizarse **A.TAPE2*** o **V.TAPE2***, y después GO.



Sistema de la habitación principal

Sistema de la habitación link

- Para poder arrancar un reproductor DVD o CDV conectado a su videosistema principal, pulse DVD en el Beo4, y después GO. Ahora opere su reproductor DVD o CDV de la manera acostumbrada.

*Observe: Para visualizar **PHONO**, **A.TAPE2**, **V.TAPE2** y **AU** en el Beo4, debe añadir las funciones a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más información.

Cómo hacer aparecer páginas de teletexto

- TEXT** Pulse para conmutar a teletexto
- ▶▶** Pulse para pasar a la próxima página de teletexto favorita
- o
- ◀◀** Pulse para pasar a la página precedente

- 3**
0
2 Pulse para seleccionar una página específica, por ejemplo la página 302

Alternativamente...

- ▲** Pulse para pasar a la página siguiente
- o
- ▼** Pulse para pasar a la página precedente
- 0** Hace aparecer la página de la que acaba de salir

Si la emisora que está mirando actualmente transmite teletexto, pulse **TEXT** en el Beo4 para hacer aparecer el teletexto*.

La primera página que aparece es una *página de teletexto favorita* preseleccionada. El indicador *MEM 1* en el ángulo superior a la izquierda en la pantalla indica este estado.

Una página favorita es una página específica preseleccionada en su televisor. Hay cuatro páginas favoritas *MEM 1,2,3 y 4* a disposición en su televisor MX para cada emisora que transmite teletexto.

La página índice, la página 100 (preseleccionada como *MEM 1*), ofrece una lista del contenido de las páginas de teletexto. Puede ayudarle a localizar la página de teletexto que desee.

Véase las páginas siguientes para tener información sobre las facilidades ofrecidas por el teletexto...

*Observe: Si aparece una página vacía al pulsarse **TEXT**, puede indicar que la emisora de TV no transmite teletexto actualmente. Pulse **EXIT** o p.ej. **TV** para salir del teletexto.

Para preseleccionar la página de teletexto actual como una página de teletexto favorita...

- LIST** Pulse hasta visualizarse **STORE** después
- GO** Pulse para preseleccionar la página actual, por ejemplo como su página favorita número 1
- después
- GO**

- EXIT** Pulse para salir del teletexto

Preselección de sus propias páginas de teletexto favoritas...

La página de teletexto 100 se ha preseleccionado como *MEM 1*, 200, 300 y 400 como *MEM 2* a 4.

Puede cambiar este ajuste y preseleccionar las páginas que use más frecuentemente como sus páginas de teletexto favoritas.

Observe: Las facilidades que ofrece el teletexto difieren de un país a otro e incluso de una emisora de teletexto a otra. Para tener detalles sobre tales facilidades especiales, le recomendamos que consulte la información distribuida en pantalla o sobre papel por su emisora de teletexto.

Usando las funciones básicas de teletexto

Una vez localizada la página de teletexto que desee leer, existen varias facilidades a su disposición que le facilitan la lectura de la página.

Para usar cada una de estas funciones indicadas, siga las instrucciones a la derecha...

*Observe: Para visualizar REVEAL en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*, para tener más instrucciones.

STOP/SUBPAGINA

Antes de usar esta función, debe hacer aparecer la página de teletexto cuya subpágina desee. Una página de teletexto puede tener cierta cantidad de subpáginas que se vuelven sucesivamente. Las subpáginas se identifican por un subcódigo de 4 dígitos.

Para retener subpáginas que en caso contrario se "volverían" automáticamente, pulse STOP. Las páginas retenidas sólo se sueltan cuando pulsa otra vez STOP.

LARGE

Puede ampliar el texto de modo que sea más fácil leerlo a distancia. Cuando ha elegido la ampliación de la página de teletexto, la mitad superior de la página aparece primero, y después hay que pulsar GO para ver la mitad inferior de la página. Usted decide cuando quiere volver al tamaño normal de la página pulsando GO.

MIX

También puede superponer la página de teletexto a la imagen de TV de modo que pueda ver ambas simultáneamente. Cuando desea volver a ver sólo la página de teletexto, pulse GO.

REVEAL*

Si una página de teletexto contiene texto oculto, por ejemplo la solución de una enigma, puede usar la función de revelación para revelar el texto oculto. Cuando desea volver a ocultar el texto, pulse GO.

Reteniendo subpáginas...

Haga aparecer la página de teletexto con subpáginas...

después

STOP

Pulse para retener cualquier subpágina

después

▲

o

▼

Pulse para ver subpáginas

Alternativamente...

Introduzca los cuatro dígitos de la subpágina deseada, por ejemplo la subpágina 0005

0

0

0

5

Pulse STOP para soltar la página

STOP

Pulse hasta visualizarse LARGE

LIST

después

Pulse para ampliar el texto

GO

Pulse GO otra vez para ampliar el resto del texto; y pulse GO otra vez para volver al tamaño normal del teletexto

Pulse hasta visualizarse MIX

LIST

después

Pulse para superponer la página de teletexto a la imagen de TV

GO

Pulse otra vez GO para ver sólo la página de teletexto

Pulse hasta visualizarse REVEAL*

LIST

después

Pulse para revelar texto oculto

GO

Pulse otra vez GO para ocultar el texto

6
después
TEXT

Seleccione el número del programa para el que desee subtítulos, p.ej. 6, y conmute a teletexto

Localice la página de subtítulos...

3
3
3

Haga aparecer la página de subtítulos, por ejemplo 333

Los subtítulos aparecen en la pantalla

LIST
después
GO

Pulse hasta visualizarse **LARGE**

Pulse para ampliar los subtítulos

Subtítulos de teletexto

Algunas emisoras de teletexto ofrecen subtítulos para sus programas de TV o SAT. Tales subtítulos se transmiten en una página de teletexto específica, por ejemplo 333. Use la página índice (100) para encontrar la página de subtítulos.

Si desea subtítulos para una emisora, localice la página de teletexto con subtítulos, y los subtítulos se insertarán en la parte inferior de la pantalla en la imagen de TV p.ej. del programa de TV actual.

Puede ampliar los subtítulos en la pantalla para que sea más fácil leerlos. Pulse **LIST** para visualizar **LARGE** y después pulse **GO**.

Para que los subtítulos aparezcan siempre al seleccionarse un número de programa específico...

6
después
TEXT
después

Si no se ha conmutado ya, conmute a un número de programa, p.ej. 6

Pulse para hacer aparecer el teletexto

3
3
3

Haga aparecer la página de subtítulos, p.ej. 333

LIST
después
GO
después

Pulse **LIST** hasta visualizarse **STORE**

4
después
GO

Seleccione la página de teletexto favorita 4

Pulse para preseleccionar la página de subtítulos en la página de teletexto favorita 4

Haciendo aparecer los subtítulos automáticamente

Puede programar el televisor para que inserte subtítulos automáticamente siempre al seleccionarse una emisora o un programa específicos.

Para ejecutar el procedimiento, haga aparecer el número de programa para el que desee subtítulos y el teletexto. Ahora sólo hay que localizar la página de teletexto con los subtítulos y memorizarla en su página de teletexto favorita número 4*.

*Observe: La página de teletexto con los subtítulos debe preseleccionarse en su página de teletexto favorita número 4 (*MEM 4*). Si ya no desea que aparezcan automáticamente los subtítulos en el número de programa en cuestión, sencillamente memoriza otra página de teletexto en *MEM 4*, véase la página 18 para tener más instrucciones.

Función de teletexto de actualización de una página

Puede solicitar un aviso inmediatamente al estar a disposición una página específica de teletexto o al hacerse modificaciones en la página mientras todavía está mirando la TV.

Primero, debe introducir el número de la página de teletexto que desee ver tan pronto como está a disposición, o del que desee estar al corriente mientras está mirando la TV. Seleccione la función de actualización y vuelva a mirar la TV tranquilamente.

El indicador *FOUND* aparece en la pantalla cuando se ha localizado la página que desee ver. Pulse GO dos veces para ver la página inmediatamente, o pulse GO una vez para que su televisor le avise cuando se ha actualizado la página*.

El indicador *UPDATE* aparece en la pantalla cuando se ha actualizado la página. Pulse GO para hacer aparecer en la pantalla la página de teletexto.

*Observe: Mientras está mirando el programa de TV, esperando la actualización de la página, no olvide que el televisor está en el modo de teletexto. Significa que si introduce un número, el televisor 'entenderá' que está solicitando una página de teletexto.

Inmediatamente, el televisor iniciará la búsqueda de una página de teletexto con aquel número y la función de actualización será cancelada.

Introduzca el número de la página de teletexto en cuestión, después...

Pulse LIST hasta visualizarse *UPDATE*

LIST

después

Pulse para ver la imagen de TV

GO

Una vez localizada la página, aparece el indicador *FOUND* en la pantalla

Pulse GO dos veces si desea ver la página inmediatamente

GO

GO

O

Pulse GO una vez si desea un aviso después de la actualización de la página

GO

Si ha elegido el aviso de actualización de la página, el indicador *UPDATE* aparece en la pantalla, después...

Pulse para ver la página

GO

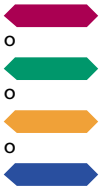
Pulse para salir del modo de teletexto

EXIT

TEXT

Conmute a teletexto y localice una página Fastext

Una pequeña barra compuesta de los colores rojo, verde, amarillo y azul, indica que la página es una página Fastext...



Pulse para seleccionar una de las cuatro páginas de color para acceder al sistema Fastext

Aparece una línea adicional, indicando los títulos de las páginas cada uno escrito en un color diferente...



Pulse la tecla de color que corresponde a la página deseada

TEXT

Pulse para salir de Fastext

Alternativamente, introduzca el número de una página con las teclas numéricas o pulse ►► o ◀◀ para salir de Fastext...

Ahora puede volver a operar el teletexto de la manera acostumbrada, o...

EXIT

Pulse para salir del teletexto

"Fastext" o FLOF

La función de Fastext (también conocida como FLOF = Full Level One Feature) es una facilidad ofrecida por algunas emisoras de teletexto. Le permite al usuario pasar directamente a una de cuatro páginas diferentes vinculadas a la página que actualmente está en la pantalla.

Esta facilidad reduce casi al cero el tiempo de acceso a estas páginas de acceso inmediato. Al mismo tiempo, le asiste al usuario para que pase de forma lógica por la abundancia de páginas de teletexto disponibles.

De seleccionarse una página de Fastext, se verá una barra de color en el ángulo superior a la derecha en la pantalla. La barra de color sólo aparece si la emisora de teletexto está ofreciendo la facilidad de Fastext actualmente.

La barra de color consiste en cuatro colores diferentes. Las teclas de color en el Beo4 corresponden a estos colores. Use las teclas en el Beo4 para hacer aparecer la página de su elección: Rojo, verde, amarillo o azul.



Una página de teletexto con la indicación de que es una página Fastext. Una pequeña barra de color aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.



Los títulos de las cuatro páginas vinculadas aparecen en la parte superior de la página, cada uno escrito en un color diferente. Para hacer aparecer la página deseada, pulse la tecla que corresponde al color con el que está escrito el título.

Ajuste de la imagen...

El menú *Picture* le permite ajustar la imagen. Puede elevar o bajar el nivel de los puntos en el menú.

Una vez acabados sus ajustes, pulse GO para memorizarlos.

Observe: Cuando el BeoVision sale de la factoría, todos los niveles de la imagen están ajustados a valores neutrales que son convenientes en la mayoría de las situaciones.

Qué contiene el menú *Picture*...

Brilliance

Brilliance se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 62, siendo 30 a 34 un ajuste neutral para el nivel de brillo.

Colour

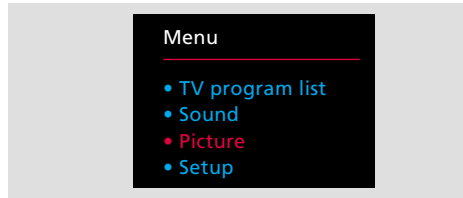
Colour se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 62, siendo 30 a 34 un ajuste neutral para el nivel de color.

Contrast

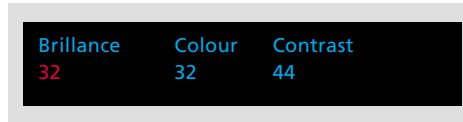
Contrast se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 62, siendo 40 a 48 un ajuste neutral para el nivel de contraste.

Tint

El ajuste de *Tint* sólo está a disposición si se usan las señales de transmisión NTSC o fuentes NTSC. *Tint* ajusta el matiz del color.



Menú principal



Menú *Picture*. Le permite ajustar los siguientes elementos de la imagen: *Brilliance*, *Colour* y *Contrast*. En algunos casos, el ajuste de *Tint* también está a disposición.

Pulse para hacer aparecer el menú principal



Aparece el menú principal...

Pulse hasta iluminarse *Picture*

después



después

Pulse para hacer aparecer el menú *Picture*



Aparece el menú *Picture*...

Pulse para ajustar los niveles de los puntos del menú



o



Pulse para pasar de un punto a otro en el menú



o



Una vez acabado el ajuste...

Pulse GO para memorizar sus ajustes



Alternativamente...

Pulse STOP para volver al menú precedente sin memorizar lo que ha introducido



o

Pulse EXIT para salir sin memorizar sus ajustes



Pulse EXIT para hacer desaparecer los menús de la pantalla



Ajuste del sonido

- MENU** Pulse para hacer aparecer el menú principal
Aparece el menú principal...
- después
- ▼** Pulse hasta iluminarse *Sound*
- después
- GO** Pulse para hacer aparecer el menú *Sound*
Aparece el primer menú de Sound ...

- ▲** Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú
- ▼**
- ▶▶** Pulse para pasar de un punto a otro en el menú
- ◀◀**

Si están conectados altavoces externos, pase a **Speaker**, después...

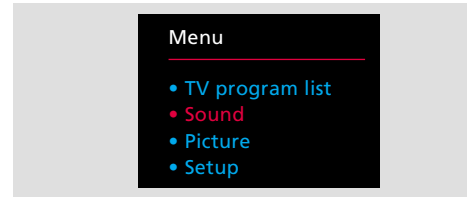
- 1** Pulse para conectar sólo altavoces incorporados
- 2** Pulse para conectar sólo altavoces externos
- 3** Pulse para conectar todos los altavoces

Una vez rellena la información pertinente en el primer menú, pulse **GO** para hacer aparecer el segundo menú
Aparece el segundo menú de Sound...

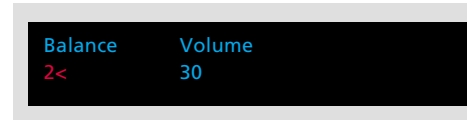
Introduzca la información pertinente, usando **▲** y **▼** y **▶▶** y **◀◀**...

- después
- GO** Pulse **GO** para memorizar sus ajustes
Alternativamente...
- STOP** Pulse **STOP** para volver al menú precedente sin memorizar lo que ha introducido
- o
- EXIT** Pulse **EXIT** para salir sin memorizar sus ajustes

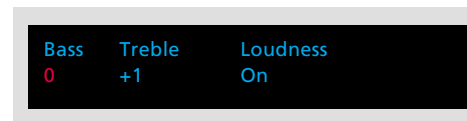
- EXIT** Pulse **EXIT** para hacer desaparecer todos los menús



Menú principal



Primer menú de Sound. Le permite ajustar el balance entre los altavoces de su televisor y el volumen. Si ha conectado altavoces Power Link externos a su MX 4002, los puntos Speaker y Centre aparecerán en el menú, que le permite elegir la cantidad de altavoces que desee conectar y ajustar el balance entre todos sus altavoces.



Segundo menú de Sound. Está previsto para el ajuste de graves, agudos y conexión o desconexión de Loudness.

Los dos menús *Sound* ofrecen la posibilidad de ajustar elementos del sonido a su gusto. Puede elevar o reducir el nivel de los puntos en los menús.

Una vez acabados sus ajustes, puede elegir memorizarlos.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales de los dos menús *Sound*...

Observe: Cuando el BeoVision MX 4002 sale de la factoría, los niveles de sonido se han ajustado a valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones. El punto *Loudness* se ha ajustado a *On*.

Qué contiene el primer menú de *Sound...* **Balance**

El balance entre los altavoces incorporados se puede ajustar con 8 pasos, como máximo, a la izquierda o la derecha.

Volume

El volumen se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 80. Pulsando las teclas ▲ o ▼, se eleva o baja el nivel con 2 pasos.

Observe: El volumen se puede ajustar en cualquier momento sin hacer aparecer este menú de *Sound*.

Speaker

Speaker sólo aparece en el menú si ha conectado un par de altavoces Power Link Bang & Olufsen a su televisor MX 4002 y los ha registrado en el menú *Sockets*, (véase *Registro de equipo adicional*, páginas 30 y 31, para tener más información). De ser el caso, elija 1 para altavoces incorporados sólo, elija 2 para altavoces externos sólo, y elija 3 para todos los altavoces.

Observe: Tan pronto como hace aparecer el primer menú del sonido, puede introducir 1, 2 ó 3 directamente para conmutar entre altavoces sin pasar a *Speakers* en el menú.

Centre

La función de *Centre Balance* es una característica especial Bang & Olufsen para los televisores dotados de altavoces externos. La función *Centre Balance* sólo está a disposición si ha conectado altavoces Power Link externos a su televisor MX 4002.

El objeto de este ajuste es asegurar que el sonido estéreo recibe el efecto mejorado que los altavoces externos pueden producir, y que el sonido mono, por ejemplo la voz de una persona que aparece en la pantalla de TV, puede hacerse aparecer como procedente de la pantalla misma.

El balance entre el sonido de los altavoces externos y los altavoces centrados incorporados se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 80.

Ajuste el balance entre *todos* sus altavoces, hasta que la imagen sonora total está equilibrada, es decir, ningún altavoz parece estar dominando. Si memoriza este ajuste, ahora será parte de su ajuste básico.

Qué contiene el segundo menú de *Sound...* **Bass y Treble**

Los niveles de *Bass* y *Treble* se pueden ajustar con 4 pasos encima del nivel neutral de 0 o debajo del mismo.

Loudness

Loudness se puede ajustar a *On* u *Off*. Compensa la pérdida de sensibilidad del oído humano a los niveles altos y bajos de graves y agudos al reproducirse en niveles de volumen bajos.

Selección directa con el Beo4 del ajuste de altavoces, ajuste del balance y de *Centre Balance...*

Pulse LIST hasta visualizarse *SPEAKER**. Si introduce 1, 2 ó 3, puede elegir el ajuste de altavoces que desee.

Si en su lugar pulsa ◀◀ o ▶▶, ajusta el balance entre los altavoces. El display visualizará *Balance* con una indicación de su ajuste a la izquierda o la derecha.

Si pulsa ▲ o ▼, ajusta el *Centre Balance* entre los altavoces externos y los incorporados. El display visualizará *Centre* y una indicación del ajuste.

*Observe: Para visualizar *SPEAKER* en el Beo4, debe añadir las funciones a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más información.

LIST
después

Pulse hasta visualizarse SOUND*

GO

Pulse varias veces para conmutar entre los diferentes tipos de sonido

El sonido actual está indicado en el display en pantalla, inclusive el número del programa actual...

TV 2 Stereo

Para visualizar el tipo de sonido usado para el programa que está mirando...

TV

Pulse para visualizar el nombre de la emisora actual

TV

Pulse dos veces en rápida sucesión para visualizar el tipo de sonido actual

*Observe: Para visualizar SOUND en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*.

Conmutación de sonido

Displays del sonido en pantalla...

Mono	Sonido mono
Stereo	Sonido estéreo
Mono-1	Idioma 1 – mono
Mono-2	Idioma 2 – mono
Mono-3	Idioma 3 – mono
Stereo-2	Idioma 2 – estéreo

Es posible que estos tipos de sonido no estén a disposición todos en una emisora de TV. Puede elegir los diferentes tipos de sonido emitidos actualmente.

Mono Idioma 3 y Stereo Idioma 2 sólo se pueden usar si ha sintonizado una emisora que use el sistema de sonido estéreo NICAM.

Varios tipos de sonido pueden estar a disposición para la fuente que está mirando o escuchando: sonido estéreo y sonido mono, o dos o tres idiomas diferentes.

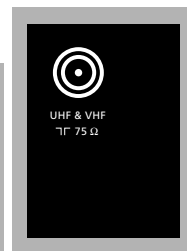
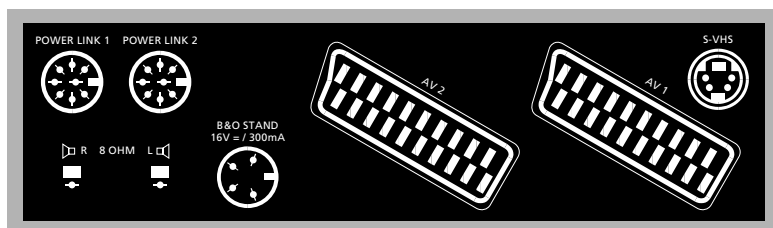
Puede conmutar entre los diferentes tipos de sonido. Puede conmutar entre sonido mono/estéreo en un programa de radio; conmutar el idioma en un programa de TV o de satélite; o cambiar de pista sonora en una cinta de vídeo.

Cuando pulsa GO, el tipo de sonido elegido está indicado en la pantalla junto con el número del programa actual.

Observe: Se pueden memorizar diferentes tipos de sonido en diferentes emisoras. Significa que al conmutar a una emisora, oirá el sonido o el idioma específico que seleccionó para este número de programa. Se debe hacer usando el menú *Tuning* (véase las páginas 8 y 9).

Observe: Si ha seleccionado estéreo como su tipo de sonido preferido (memorizado) y no está a disposición actualmente en el programa de TV que está mirando, el televisor conmutará automáticamente a sonido mono en su lugar.

Enchufes en el panel posterior



Antena

Conecte el cable de su antena exterior al enchufe de antena marcado UHF & VHF en el panel posterior del televisor.

Observe: El enchufe marcado TRANSPOSER está previsto para un adaptador especial necesario para el sistema de TV francés SECAM L.

Stand

El enchufe DIN de 4 pines está previsto para la conexión de un pie o una base motorizados Bang & Olufsen.

Altavoces activos

Los enchufes DIN de 8 pines marcados POWER LINK 1 y POWER LINK 2 están previstos para la conexión de altavoces activos.

Observe: Véase las páginas 30 y 31 para tener detalles sobre cómo programar la integración de sus altavoces en el televisor.

Altavoces pasivos

Puede conectar altavoces externos pasivos (8 ohmios) a los enchufes de altavoz marcados R (right – derecho) y L (left – izquierdo).

Conexión AV

El enchufe marcado AV1 está previsto para la conexión de su reproductor de vídeo primario, por ejemplo el reproductor de vídeo BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang & Olufsen.

El enchufe marcado AV2 está previsto para la conexión de todo otro equipo AV, por ejemplo un reproductor de vídeo secundario, una videocámara, un reproductor de DVD o CDV, un decodificador o un expansor.

Observe: Véase las páginas 30 y 31 para tener detalles sobre cómo programar la integración de sus conexiones AV en el televisor.

Conexión VHS Súper

El enchufe S-VHS está previsto para la conexión de un reproductor de vídeo o una videocámara que usen el formato S-VHS.

Observe: Recuerde también conectar su conexión S-VHS al enchufe AV1 o AV2 para la reproducción de sonido.

Observe: Véase las páginas 30 y 31 para tener detalles sobre cómo programar la integración de su conexión S-VHS en el televisor.

Red eléctrica

Introduzca el cable de alimentación conectado al televisor en la toma de la red.

Observe: El cable de alimentación y el conector montados se han diseñado especialmente para este televisor. Si cambia el conector o de alguna forma daña el cable de alimentación, afectará de forma negativa a la imagen de TV.

Una vez conectado el televisor a la red eléctrica, el indicador de stand-by en la parte frontal del televisor es iluminado en rojo. Ahora el televisor está en el modo stand-by, listo para su manejo con el control remoto Beo4.

Siempre al encenderse el televisor, el piloto de stand-by se vuelve verde.

Conexión BeoLink

Para la conexión a su sistema principal, sírvase consultar la Guía de instalación suministrada con su BeoVision MX 4002.

Sírvase notar...

Cualquier equipo que conecte se debe registrar en el menú TV Sockets para que se pueda operar. Sírvase consultar las páginas 30 y 31 para tener más información.

Enchufes y teclas en la parte frontal

Auriculares

Puede conectar auriculares al enchufe del ángulo inferior a la derecha en la parte frontal. Si conecta auriculares, se desconectan los altavoces del televisor.

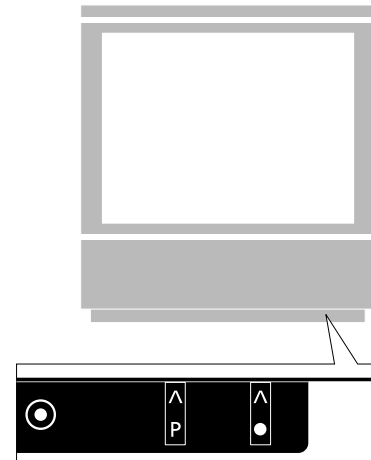
Observe: Si ha conectado altavoces externos a su televisor, no serán desconectados, a no ser que pulse LIST hasta visualizarse SPEAKER y después 1, véase la página 25 para tener más instrucciones.

Teclas en la parte frontal

Cuando el televisor está encendido, hay que pulsar el botón de encendido • en la parte frontal del aparato para apagarlo completamente. Se oye un breve clic y el botón se suelta. Ahora el indicador en el ángulo superior derecho del televisor está apagado.

Para conmutar a stand-by de modo que el televisor esté listo para volver a utilizarse, hay que volver a pulsar el botón de encendido •. Cuando el televisor se conmuta a stand-by, el indicador se vuelve rojo. Cuando el televisor está encendido, el indicador es verde.

La tecla marcada P le permite encender el televisor si está en el modo stand-by, y repasar los programas de TV preseleccionados.



Ajuste del televisor para equipo conectado...

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después



Pulse hasta iluminarse *Setup*

después



Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*

Aparece el menú Setup...



después

Pulse hasta iluminarse *Sockets*



Pulse para hacer aparecer el menú *Sockets*

Aparece el menú Sockets...



o



Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú



o



Pulse para pasar de un punto a otro

Una vez introducida toda la información pertinente...

GO

Pulse GO para memorizarla y volver al menú principal

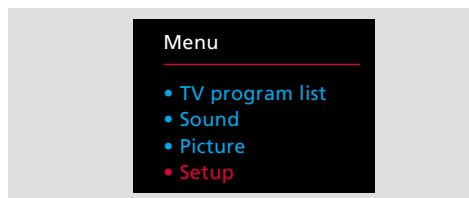
o

STOP

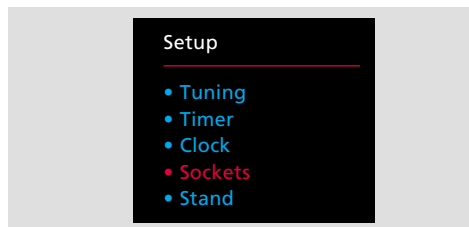
Pulse STOP para volver al menú *Setup* sin memorizar la información introducida

EXIT

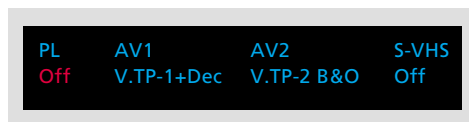
Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



Menú principal



Menú Setup



El menú TV Sockets le permite registrar equipo tal como altavoces externos, un reproductor de vídeo o cualquier equipo que no sea Bang & Olufsen.

Antes de empezar...

Sólo hace falta programar el ajuste previo del televisor si:

- Ha conectado altavoces Power Link externos a su televisor MX 4002
- Ha conectado un reproductor de vídeo Bang & Olufsen de otro tipo que el BeoCord VX 7000 o V 8000
- Ha conectado a su televisor cualquier equipo que no sea Bang & Olufsen

El equipo que ha conectado a su televisor MX 4002 debe ser registrado en el menú *TV Sockets**. Una vez introducida toda la información necesaria, el ajuste del televisor se ha terminado.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales del menú *Sockets*.

*Observe: Sírvase consultar la página 28 para tener información sobre lo que se puede conectar a su televisor MX 4002 y dónde conectarlo.

Sírvase notar...

Sí no se ha realizado ninguna conexión a un enchufe, el texto del menú *Sockets* debe ser "Off".

Qué contiene el menú **Sockets...**

PL (Power Link)

Se refiere a los dos enchufes POWER LINK de 8 pines previstos para la conexión de un par de altavoces Power Link externos Bang & Olufsen.

Están a disposición las opciones *On* u *Off*; seleccione *On* si conecta altavoces Power Link externos a su televisor.

AV1

Se refiere al enchufe AV1 de 21 pines previsto para la conexión de su reproductor de vídeo primario.

Están a disposición las opciones *V.Tape-1 B&O*, *V.Tape-1*, *V.TP-1+Dec* u *Off*.

V.Tape-1 B&O... será seleccionado automáticamente si su reproductor de vídeo es un BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang & Olufsen. Si no es el caso, no se hará automáticamente, y hay que hacer una selección manual del punto *V.Tape-1 B&O*.

V.Tape-1... debe seleccionarse si conecta un reproductor de vídeo al enchufe AV1 que no sea Bang & Olufsen.

Observe: Para abrir su televisor BeoVision MX 4002 a la señal procedente de un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen, debe pulsar la tecla *V TAPE* en su control remoto Beo4 antes de empezar a operar su reproductor de vídeo de la manera acostumbrada.

V.TP-1+DEC... debe seleccionarse si conecta un reproductor de vídeo al que se ha conectado un decodificador.

AV2

Se refiere al enchufe AV2 de 21 pines previsto para la conexión de equipo de vídeo auxiliar, un reproductor de vídeo secundario, un reproductor de DVD o CDV, un decodificador o un expansor.

Están a disposición las opciones *V.Aux*, *V.Tape-2 B&O*, *V.Tape-2*, *DVD*, *Decoder*, *Expander* u *Off*.

V.Aux... debe seleccionarse si ha conectado cualquier equipo de vídeo auxiliar (de un tipo que no se ha mencionado a continuación) al enchufe AV2, por ejemplo una videocámara.

Observe: Para abrir su televisor BeoVision a la señal procedente de su equipo de vídeo auxiliar, debe pulsar *LIST* hasta visualizarse Ψ .AUX* en el display del Beo4, y después *GO* en su control remoto Beo4, antes de empezar a operar su equipo auxiliar de la manera acostumbrada.

V.Tape-2 B&O... será seleccionado automáticamente si su reproductor de vídeo secundario es de Bang & Olufsen. Si no se hace automáticamente, hay que hacer una selección manual del punto *V.Tape-2 B&O*.

Observe: Para operar cualquier reproductor de vídeo Bang & Olufsen conectado al enchufe AV2, hay que pulsar *LIST* hasta visualizarse Ψ .TAPE2*, y después *GO* en su control remoto Beo4.

V.Tape-2... debe seleccionarse si conecta al enchufe AV2 un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen.

Observe: Para abrir su televisor BeoVision a la señal procedente de un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen, debe pulsar *LIST* hasta visualizarse Ψ .TAPE2*, y después *GO* en su control remoto, antes de empezar a operar su reproductor de vídeo de la manera acostumbrada.

DVD... debe seleccionarse si ha conectado un reproductor de DVD o CDV al enchufe AV2.

Observe: Antes de que pueda empezar a operar su reproductor DVD/CDV de la manera acostumbrada, pulse *DVD* en el Beo4.

Decoder... debe seleccionarse si ha conectado un decodificador al enchufe AV2.

Observe: Sírvase consultar el capítulo *Sintonización* en las páginas 8 y 9 de este manual para tener detalles sobre la conexión de un decodificador.

Expander... debe seleccionarse si ha conectado un expansor al enchufe AV2.

S-VHS

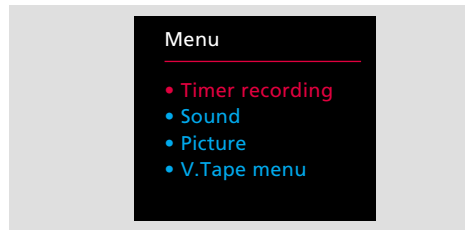
Se refiere al pequeño enchufe S-VHS, que está previsto para la conexión de un reproductor de vídeo o una videocámara que usen el formato S-VHS. Cualquier equipo de vídeo conectado al enchufe S-VHS también debe ser conectado a uno de los enchufes AV de 21 pines para la reproducción de sonido.

S-VHS... se puede poner en cualquiera de los puntos seleccionados para los enchufes AV1 y AV2 (excepto "Decoder"). Si el punto seleccionado para los enchufes AV1 y AV2 usa el formato S-VHS, también tendrá que seleccionar el punto correspondiente (enchufe AV1 o AV2) para el enchufe S-VHS.

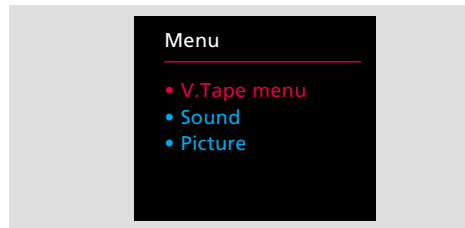
*Observe: Para visualizar Ψ .AUX y Ψ .TAPE2 en su Beo4, debe añadir las funciones a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*, para tener más instrucciones.

Su televisor MX 4002 adapta su menú principal a la fuente que haya seleccionado. La cantidad de variantes del menú depende de la cantidad de fuentes incluídas en su sistema.

Para tener acceso a tal menú, debe seleccionar su fuente y después pulsar MENU en el Beo4, p.ej. pulsar V TAPE y después MENU para hacer aparecer el menú principal de V.Tape.

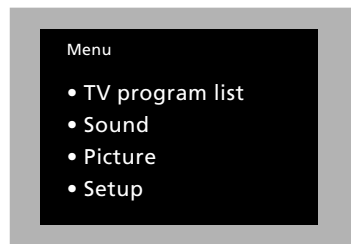
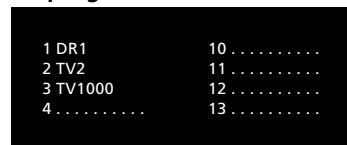
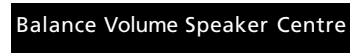
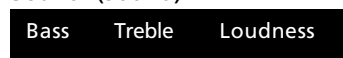
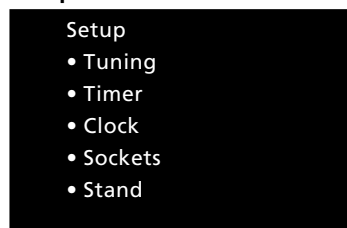
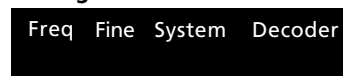
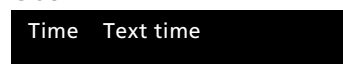
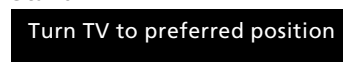


Menú principal V.Tape. Este menú aparece si ha conectado p.ej. el BeoCord VX 7000 o V 8000 a su televisor MX 4002. El punto Timer recording hace aparecer el Timer index y el menú de relleno para Timer recording. Sound y Picture le permiten ajustar directamente el sonido y la imagen de su grabación o reproducción de vídeo. El menú V.Tape es el menú principal del reproductor de vídeo, también siendo posible hacer aparecer el menú Timer recording y el Timer index. El menú V.TAPE también contiene menús para ajustes previos del reproductor de vídeo.*



Menú principal V.Tape (2). Este menú aparece si ha conectado otro reproductor de vídeo que el BeoCord VX 7000 o V 8000. Contiene el menú Setup del reproductor de vídeo y los menús Sound y Picture para el ajuste directo de los niveles de sonido e imagen.*

*Observe: Para tener más información sobre los menús V.Tape, sírvase consultar el Manual de instrucciones correspondiente al reproductor de vídeo en cuestión.

Main menu**TV program list****Sound****Sound (Sound)****Picture****Setup****Tuning****Tuning (Tuning)****Timer****Clock****Sockets****Stand**

Este diagrama representa todos los menús de su televisor MX 4002.

Para acceder a los diferentes niveles desde el menú principal, pulse GO una vez seleccionado el punto deseado.

Cuando accede al primer menú de Sound o el primer menú de Tuning, hay que pulsar GO para acceder a sus segundos menús.

Fecha de compra

Persona de contacto

Distribuidor

Teléfono

Dirección

Número de serie del BeoVision MX 4002

Número de serie del Beo4

Dear Customer,

Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.

We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.

Thank you!

Please write to:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark